

五十音图

日本文化手册

(日汉对照)

◎ 杜武媛 主编



南开大学出版社

五十音图日本文化手册

(日汉对照)

杜武媛 主编

杜武勋 宫书成
糜 玲 武 盟 编著

南开大学出版社

天 津

图书在版编目(CIP)数据

五十音图日本文化手册. 日汉对照 / 杜武媛主编. —天津: 南开大学出版社, 2007. 8

ISBN 978-7-310-02730-9

I. 五… II. 杜… III. ①日语—汉语—对照读物②文化—日本—通俗读物 IV. H369.4;G

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 109426 号

版权所有 侵权必究

南开大学出版社出版发行

出版人: 肖占鹏

地址: 天津市南开区卫津路 94 号 邮政编码: 300071

营销部电话: (022)23508339 23500755

营销部传真: (022)23508542 邮购部电话: (022)23502200

*

河北省迁安万隆印刷有限责任公司印刷

全国各地新华书店经销

*

2007 年 8 月第 1 版 2007 年 8 月第 1 次印刷

880×1230 毫米 32 开本 12.25 印张 350 千字

定价: 20.00 元

如遇图书印装质量问题, 请与本社营销部联系调换, 电话: (022)23507125

前 言

中日两国一衣带水，自古以来文化交流往来频繁。中国的对外开放政策、中国加入 WTO，不仅推进了我国经济社会令人瞩目的发展，中日两国的交流与合作也日益深化。随着中日两国合作交流进一步加强与扩大，具有跨文化交际能力的人才成为时代的必需。在熟悉本国文化的同时，更应该了解对象国文化。众多的日语学习者和广泛的中日合作交流的从业人员急需一部能够轻松而又比较全面地了解日本文化的书籍。本书就是在这种背景下为满足广大日语学习者和相关从业人员而编写的。希望本书能成为大家了解日本文化的一个窗口。

本书是在参考了大量的有关日本文化的书籍、词典、百科全书、报纸、网络等基础上历时 4 年编写而成。本书内容涵盖了日本传统文化、现代日本人的生活方式以及体现日本人精神世界的自然状况等等，能够使读者比较全面地了解日本文化的全貌。本书以代表、体现日本文化的关键词为线索，按照日语五十音图的顺序，采取日汉对照的形式编写。本书既可以作为了解日本文化的窗口，也可以作为日语学习者的课外读物。

本书具有以下几个特点：1. 涵盖广。涵盖日本传统文化、现代文化及自然，便于读者了解日本文化之全貌。2. 查询简便。按照日语词语词头的发音来查即可。3. 短小精悍。对日本文化现象的解释简明扼要。便于读者充分利用点滴时间学习、浏览。4. 对较难的汉字标有日语读音，便于读者学习日语词汇。5. 有中文对照，便于读者理解中文释义。6. 配有插图。对中国人比较生疏的东西以插图形式在本书正文的日文部分排出，既便于查找，又便于更形象地了解日本文化。7. 内容新。涉及当代日本社会的内容截止到 2006 年。

鉴于以上特点，本书适合所有日语学习爱好者以及对日本文化

感兴趣的人员，即使不懂日语，也可以通过阅读其中的中文来了解日本文化，阅读层面广。

在本书编写过程中，得到了日本庄司文美女士、羽根次郎先生中文博士陈凤霞女士、朱虹、张欣、刘薇女士的大力协助，在此一并表示感谢。

编 者

2006年5月

目 次

あ

1. 相合傘 (相合傘) (図) /1
2. 合気道 (合気術) (図) /1
3. あぐら (盤腿坐) /2
4. 朝顔 (牽牛花) /2
5. 浅葱色・浅黄色 (浅蓝、浅黄色) /2
6. 海女 (海女) (図) /3
7. 甘え (依赖心理) /3
8. あやとり (翻绳) (図) /4
9. 阿波踊り (阿波舞) (図) /4

い

10. 家元 (宗家) /4
11. 粋 (风流倜傥) /5
12. 囲碁 (围棋) /5
13. 居酒屋 (居酒屋) (図) /6
14. いたこ (巫女) /6
15. 移動電話 (移动电话) /6
16. 井戸端会議 (井边会议) /7
17. 犬 (狗) /8
18. 稲 (水稻) /8
19. 忌み言葉 (忌讳语) /8
20. いろはカルタ (伊吕波纸牌)
(図) /9
21. 囲炉裏 (地炉) (図) /9

22. 印鑑 (印章) /10
23. 陰陽 (阴阳) /10

う

24. うえ・した (上・下) /10
25. 鵜飼 (鸕鷀捕鱼) (図) /11
26. 浮世絵 (浮世绘) (図) /12
27. 鶯 (黄莺) (図) /12
28. 氏神 (氏族神) /13
29. 謡 (谣曲) /13
30. うち・そと (内・外) /13
31. 団扇 (团扇) (図) /14
32. うどん (乌冬面) (図) /14
33. うなぎ (鳗鱼) (図) /14
34. 海 (海) /15
35. 梅酒 (梅子酒) (図) /15
36. 梅干 (梅子干) (図) /15
37. 占い (占卦) /16

え

38. 英語教育 (英语教育) /16
39. 駅弁 (车站盒饭) /17
40. 海老 (虾) /17
41. 絵馬 (匾额) (図) /17
42. 縁 (缘分) /18
43. 宴会 (宴会) /18

- 44. 縁側 (套廊) (図) /18
- 45. 縁起 (预兆) /19
- 46. 縁日 (庙会) /20

お

- 47. OL (女职员) /20
- 48. 大阪 (大阪) /20
- 49. 大掃除 (大扫除) /21
- 50. 大晦日 (除夕) /21
- 51. お返し (回礼) /22
- 52. お好み焼き (日式比萨饼)
(図) /22
- 53. お七夜 (庆祝七日) /22
- 54. おしぼり (手巾把) /23
- 55. お世辞 (恭维话) /23
- 56. おせち料理 (年饭) (図) /23
- 57. オタク (躁狂者) /24
- 58. お手玉 (扔沙包) (図) /24
- 59. おでん (杂煮) (図) /25
- 60. お年玉 (压岁钱) /25
- 61. 鬼 (鬼) /25
- 62. 鬼ごっこ・かくれんぼ (捉迷藏) /26
- 63. おはぎ (萩饼) (図) /26
- 64. お化け (妖怪) /26
- 65. おはじき (弹子儿) (図) /27
- 66. お祓い (驱邪) /27
- 67. お盆 (盂兰盆节) /27
- 68. お守り (护身符) (図) /27
- 69. おみくじ (神签) (図) /28
- 70. お土産 (土特产・礼品) /28
- 71. お結び (饭团儿) /29
- 72. 親孝行 (孝敬父母) /29
- 73. 親ばか (糊涂爹娘) /29

- 74. 親分・子分 (义父母・义子) /30
- 75. 折り紙 (折纸) /30
- 76. 恩 (报恩) /30
- 77. 温泉 (温泉) /31
- 78. 陰陽道 (阴阳术) /31

か

- 79. カード社会 (磁卡社会) /32
- 80. 介護保険 (护理保险) /32
- 81. 会社人間 (公司人) /33
- 82. ガイジン (老外) /33
- 83. 会席料理 (会席菜) /34
- 84. 戒名 (法号) /34
- 85. 懷炉 (怀炉) (図) /34
- 86. 蛙 (青蛙) /35
- 87. 鏡餅 (镜饼) (図) /35
- 88. かき氷 (刨冰) /35
- 89. 核家族 (小家庭) /36
- 90. 隠し芸 (藏艺) /36
- 91. 学生服 (学生制服) (図) /36
- 92. 角兵衛獅子 (角兵卫狮子) (図) /37
- 93. 家訓 (家训) /37
- 94. かごめかごめ (笼中鸟) (図) /37
- 95. 風 (风) /38
- 96. 火葬 (火葬) /39
- 97. 形見分け (分赠死者遗物) /39
- 98. 鯉 (松鱼) (図) /39
- 99. 合掌造 (人字木屋顶建筑) (図) /40
- 100. 河童 (河童) (図) /40
- 101. 割烹着 (炊事服) (図) /41
- 102. 門松/しめ飾り (门松/稻草绳)
(図) /41
- 103. 蚊取線香 (蚊香) /41
- 104. かまくら (雪窖) /42

105. 我慢大会 (忍耐力竞赛) /42
106. 上座 (上座) /42
107. 蚊屋 (蚊帳) /42
108. 空手 (空手道) (図) /43
109. カルタ (纸牌) /43
110. 神田祭 (神田祭) (図) /44
111. 缶けり (踢罐子) (図) /44
112. 寒中水泳 (冬泳) /44
113. 寒天 (琼脂) (図) /45
114. 勘当 (断绝父子关系) /45
115. 竿灯祭り (竿头节) (図) /46
116. 甘味 (甜食) /46
117. 川・湖 (河流・湖泊) /46

き

118. 祇園祭 (祇园庙会) (図) /47
119. 祈願 (祈愿) /47
120. 菊 (菊花) /48
121. 菊人形 (菊花偶人) /48
122. 菊の節句 (菊花节) /48
123. 気候 (气候) /49
124. 帰国子女 (归国子女) /49
125. きざ (做秀) /49
126. 規制緩和 (規制放宽) /49
127. 岸和田だんじり (岸和田花车)
(図) /50
128. 吉凶 (吉凶) /50
129. 狐 (狐) /51
130. キノコ (菌菇) /51
131. 岐阜・高山 (岐阜・高山) /51
132. 義務教育 (义务教育) /52
133. 肝だめし (试胆) /52
134. 着物 (和服) /52
135. 給食 (学校供食) /53

136. 弓道 (箭术) (図) /53
137. 狂言 (狂言) /53
138. 兄弟分 (拜把兄弟) /53
139. 京都 (京都) /54
140. キリスト教 (基督教) /54
141. 義理人情 (世故人情) /54
142. 金魚 (金鱼) /55
143. 金融ビッグバン (金融制度改革) /55
144. 勤労感謝の日 (勤劳感谢日) /55

く

145. 食合せ (食物相克) /55
146. 鯨 (鲸鱼) /56
147. 果物 (水果) /56
148. 熊手 (耙子) (図) /57
149. 栗 (栗子) /57
150. クリスマス (圣诞节) /57
151. 車/自家用車 (小汽车/私人汽车) /58

け

152. 敬語 (敬语) /58
153. 経済 (经济) /58
154. 芸者 (艺妓) /59
155. ゲートボール (门球) (図) /59
156. 競馬/競輪 (赛马/赛车) /60
157. ゲームセンター (游戏中心) /60
158. 敬老の日 (敬老日) /60
159. 下駄 (木屐) /61
160. 結婚式 (婚礼) /61
161. 謙虚 (谦虚) /61
162. 建国記念日 (建国纪念日) /62

163. けん玉 (木球玩具) (図) /62
164. 剣道 (剑术) /62
165. 原爆と敗戦 (原子弹爆炸和战败) /63
166. 憲法 (宪法) /63
167. 玄米 (粗米) (図) /64

こ

168. 鯉 (鲤鱼) /64
169. 皇室 (皇室) /64
170. 小唄 (小曲) /65
171. 交通システム (交通系统) /65
172. 香典 (奠仪) /65
173. 香道 (香道) (図) /66
174. 高等学校 (高中) /66
175. 高度成長期 (高速发展期) /66
176. 紅白 (红白) /67
177. 紅葉 (红叶) /67
178. 高齢化社会 (老龄化社会) /67
179. 国際結婚 (跨国婚姻) /69
180. 国鳥 (国鸟) (図) /69
181. 国民所得 (国民收入) /69
182. 国民総生産 (国民生产总值) /69
183. こけし (木偶人) (図) /69
184. 五重の塔 (五重塔) (図) /70
185. 子宝 (宝贝儿) /70
186. 国花 (国花) /71
187. 国歌 (国歌) /71
188. 国会 (国会) /72
189. 国旗 (国旗) /72
190. 子供の日 (儿童节) /72
191. 子供部屋 (儿童房间) /73
192. こま (陀螺) /73
193. ゴミ (垃圾) /73

194. 米 (大米) /74
195. 根性 (毅力) /74
196. こんにゃく (魔芋) (図) /75

さ

197. 賽銭 (香钱) /75
198. 在日外国人労働者 (在日本的
外国劳动者) /75
199. 魚 (鱼) /76
200. 刺身 (生鱼片) /76
201. 座禅 (坐禅) /76
202. 察し (省察) /76
203. 悟り (悟道) /77
204. 座布団 (坐垫) /77
205. サラリーマン (工薪阶层) /78
206. 三権分立 (三权分立) /78
207. 三社祭 (三社祭) (図) /78

し

208. 資格 (资质) /79
209. 色紙 (美术纸笺) /79
210. 仕切り (摆架势) /79
211. 詩吟 (吟诗) /80
212. 地震 (地震) /80
213. 静岡・熱海 (静岡・热海) /80
214. 地藏菩薩 (地藏菩萨) /81
215. 七五三 (七五三) /81
216. 七福神 (七福神) (図) /81
217. 質屋 (当铺) /82
218. 地鎮祭 (祭地神仪式) /82
219. 十干十二支 (天干地支) /82
220. 漆器 (漆器) /83
221. 七宝焼 (景泰蓝) /83

222. 自動販売機（自动售货机）/83
 223. しぶみ（雅致）/84
 224. しめ縄（稻草绳）（図）/84
 225. 社員旅行（员工旅行）/85
 226. 尺八（尺八）（図）/85
 227. 社宅（员工住宅）/85
 228. しゃぶしゃぶ（涮锅子）/86
 229. 三味線（三弦琴）（図）/86
 230. しゃもじ・しゃくじ（饭勺・汤勺）/86
 231. しゃれ（时尚）/86
 232. じゃんけん（包袱、剪子、锤）/87
 233. 修学旅行（修学旅行）/87
 234. 週刊誌（周刊杂志）/87
 235. 祝儀（贺礼）（図）/88
 236. 終身雇用（终身雇佣）/88
 237. 敗戦記念日（停战纪念日）/89
 238. 住宅事情（住房情况）/89
 239. 柔道（柔道）/89
 240. 十二単（十二单）（図）/89
 241. 秋分の日（秋分日）/90
 242. 儒教（儒教）/90
 243. 受験制度（考试制度）/91
 244. 受験戦争（考试战）/91
 245. 数珠（念珠）/92
 246. 主要死因（主要死因）/92
 247. 春分の日（春分日）/92
 248. 生涯教育（终生教育）/92
 249. 正月（新年）/93
 250. 将棋（象棋）（図）/93
 251. 障子（拉门）/94
 252. 精進料理（素食）/94
 253. 松竹梅（松竹梅）/94

254. 焼酎（烧酒）/94
 255. 菖蒲（菖蒲）（図）/95
 256. 醤油（酱油）/95
 257. 浄瑠璃（净琉璃）（図）/95
 258. 職人（手艺人）/96
 259. 食費（伙食费）/96
 260. 女性の社会進出（女性走上社会）/96
 261. 暑中見舞い（暑期间候）/97
 262. 書道（书法）/97
 263. 初七日・法要（头七・法事）/97
 264. 新幹線（新干线）/98
 265. 鍼灸（针灸）/98
 266. 新婚旅行（新婚旅行）/99
 267. 神社（神社）（図）/99
 268. 新人類（新人类）/99
 269. 神道（神道）/100
 270. 神仏混淆・神仏習合（神佛混合・神佛调和）/100
 271. 森林（森林）/100

す

272. 水墨画（水墨画）/101
 273. すき焼き（日式火锅）/101
 274. すごろく（升官图）/101
 275. 鮓（寿司）/102
 276. ステテコ（短衬裤）（図）/102
 277. 酢もの（醋拌凉菜）/102
 278. スポーツ新聞（体育报）/102
 279. 相撲（相扑）/103
 280. 相撲部屋（相扑教习所）/103
 281. 炭（木炭）/104
 282. すり鉢（研钵）/104

せ

- 283. 正座（正坐）（図）/104
- 284. 政治（政治）/105
- 285. 成人の日（成人节）/105
- 286. 歳暮（年终送礼）/106
- 287. 赤飯（红小豆糯米饭）/106
- 288. 世間体（面子）/106
- 289. 接待（接待）/106
- 290. 節分（立春的前一天）/107
- 291. 瀬戸物（瀬戸陶瓷）/107
- 292. 蟬（蝉）/107
- 293. 選挙（选举）/108
- 294. 線香（线香）/108
- 295. 禅宗（禅宗）/108
- 296. 扇子（扇子）/108
- 297. 銭湯（公共浴室）/109
- 298. 千羽鶴（千只鹤）/109
- 299. せんべい（脆煎饼）/109
- 300. 専門学校（专科学校）/110

そ

- 301. 僧（僧侶）/110
- 302. 葬式（葬礼）/110
- 303. そうめん（龙须面）/111
- 304. 雑煮（年糕汤）（図）/111
- 305. 卒業式（毕业典礼）/112
- 306. そば（荞麦面条）/112
- 307. そろばん（算盘）/112

た

- 308. 鯛（加级鱼）/112
- 309. 体育の日（体育节）/113
- 310. 大学（大学）/113

- 311. 大学院（研究生院）/113
- 312. 大学進学事情（大学入学情况）/114
- 313. 大検（大检）/114
- 314. 大根おろし（萝卜泥）/114
- 315. 台所（厨房）/114
- 316. 台風（台风）/115
- 317. 大仏（大佛）（図）/115
- 318. 太陽暦（太阳历）/116
- 319. 田植え（插秧）/116
- 320. 駄菓子（粗点心）（図）/117
- 321. 宝くじ（彩票）/117
- 322. 薪能（薪能）（図）/117
- 323. 宅配便（送货上门）/118
- 324. 竹（竹子）/118
- 325. 竹馬（竹马）（図）/118
- 326. 凧揚げ（放风筝）/119
- 327. たこ焼き（烤鱼球）（図）/119
- 328. たすき（和服吊带）（図）/120
- 329. だし（汤汁）（図）/120
- 330. 畳（榻榻米）/120
- 331. 脱サラ（脱离工薪族）/121
- 332. 建前と本音（原则和真心话）/121
- 333. 七夕（七夕节）/121
- 334. 狸（狸）（図）/122
- 335. 足袋（日式短布袜）/122
- 336. 玉子焼き（煎蛋）/123
- 337. だるま（不倒翁）/123
- 338. 短歌（短歌）/123
- 339. 誕生祝い（庆祝生日）/123
- 340. 男女雇用機会均等法（男女雇用机会均等法）/124
- 341. 单身赴任（单身赴任）/124
- 342. 男尊女卑（男尊女卑）/125
- 343. 団地（住宅小区）/126

ち

- 344. 地形 (地形) /126
- 345. 地下鉄 (地铁) /126
- 346. ちくわ (竹轮鱼糕) (図) /126
- 347. 千葉・東京ディズニーランド (千叶・东京迪斯尼乐园) (図) /127
- 348. 茶 (ちゃ)・お茶 (茶) /127
- 349. 茶漬 (茶泡饭) (図) /128
- 350. 茶摘み (采茶) /128
- 351. 茶道 (茶道) /128
- 352. 茶の間 (茶室) /129
- 353. チャンバラ (武打、锵吧啦) (図) /129
- 354. 茶碗蒸し (鸡蛋羹) (図) /129
- 355. 中央省庁等改革基本法 (中央省厅等改革基本法) /130
- 356. 中元 (中元节) /130
- 357. 忠臣蔵 (忠臣藏) /130
- 358. 蝶 (蝴蝶) /131
- 359. 長寿の祝い (祝寿) /131
- 360. 町内会 (町内会) /131
- 361. 長男 (长子) /132
- 362. 貯蓄 (储蓄) /132
- 363. チリガミ交換 (换卫生纸) /132

つ

- 364. 通勤電車 (上班电车) /133
- 365. 月見 (赏月) (図) /133
- 366. 漬物 (咸菜) /134
- 367. 通夜 (守灵) (図) /134
- 368. 鶴 (仙鹤) /134
- 369. 鶴亀 (鹤龟) /135

て

- 370. 定年制の崩壊 (定年退休制度的瓦解) /135
- 371. 定年退職 (定年退休) /135
- 372. 手ぬぐい (手巾) /136
- 373. 寺 (寺院) /136
- 374. 寺巡り (寺院巡游) /136
- 375. テレビゲーム (电子游戏) /137
- 376. 照る照る坊主 (生晴娘) (図) /137
- 377. 天狗 (天狗) (図) /138
- 378. 天然記念物 (天然纪念物) /138
- 379. 天皇 (天皇) /138
- 380. 天皇誕生日 (天皇的誕生日) /139
- 381. 天ぶら (天妇罗) (図) /139

と

- 382. トイレ (厕所) /140
- 383. 東京 (东京) /140
- 384. 東京・秋葉原 (东京・秋叶原) /140
- 385. 東京・浅草 (东京・浅草) /140
- 386. 東京・銀座 (东京・銀座) /141
- 387. 東京・皇居 (东京・皇居) /141
- 388. 東京・東京タワー (东京・东京塔) (図) /141
- 389. 陶芸 (陶器工艺) /142
- 390. 登校拒否 (逃学) /142
- 391. 陶磁器 (陶瓷器) /142
- 392. 道祖神 (道祖神) (図) /143
- 393. 豆腐 (豆腐) /143
- 394. 灯籠 (灯笼) /143
- 395. 床の間 (壁龕) (図) /144
- 396. ところ天 (凉粉) (図) /144
- 397. 年越しそば (除夕面) /145

- 398. 栃木・日光 (栃木・日光) /145
- 399. 土俵入り (上场仪式) (図) /145
- 400. 土用の丑の日 (三伏) /146
- 401. 鳥居 (鸟居) (図) /146
- 402. 酉の市 (十一月酉日の庙会)
(図) /146
- 403. 鳥のさえずり (鸟叫) /147
- 404. とろろ (山药汁) (図) /147
- 405. どんたく (博多港节日) (図) /148
- 406. どんぶり物 (盖浇饭) /148
- 407. とんぼ (蜻蜓) /148

な

- 408. 内閣 (内阁) /149
- 409. 内申書 (学生报告书) /149
- 410. 長唄 (三弦曲) /149
- 411. 長野・軽井沢 (長野・轻井
泽) /150
- 412. 長屋 (长屋) (図) /150
- 413. なぎなた (长刀) (図) /150
- 414. 納豆 (纳豆) (図) /151
- 415. 夏休み (暑假) /151
- 416. 七草がゆ (七菜米粥) (図) /151
- 417. 浪花節 (浪花曲) /152
- 418. 鍋料理 (火锅) /152
- 419. 縄のれん (小酒店) (図) /153

に

- 420. 仁王 (哼哈二将) (図) /153
- 421. 日本画 (日本画) (図) /154
- 422. 日本髪 (日本发型) (図) /154
- 423. 日本語 (日语) /155
- 424. 日本語教育 (日语教育) /155

- 425. 日本三景 (日本三景) (図) /156
- 426. 日本三名園 (日本三大名园)
(図) /156
- 427. 日本酒 (日本酒) /157
- 428. 日本人と宗教 (日本人与宗教) /157
- 429. 日本庭園 (日本庭园) (図) /157
- 430. 日本刀 (日本刀) (図) /158
- 431. 日本的経営の崩壊 (日本式经
营方式的崩溃) /159
- 432. 日本舞踊 (日本舞蹈) (図) /159
- 433. 入学式 (入学式) /159
- 434. 人形 (偶人) /160
- 435. 任侠 (侠义) /160
- 436. 忍術 (隐遁术) /160

ぬ

- 437. 濡縁 (淋雨走廊) (図) /161

ね

- 438. 猫 (猫) /161
- 439. 根付 (坠子) (図) /161
- 440. ねぶた祭 (睡魔节) (図) /162
- 441. 根回し (酝酿) /162
- 442. 年賀状 (贺年片) /163
- 443. 年号 (年号) /163
- 444. 年功序列 (论资排辈) /164
- 445. 年始まわり (拜年) /164
- 446. 念仏 (念佛) /164

の

- 447. 能 (能乐) /164
- 448. 能舞台 (能乐舞台) (図) /165
- 449. のし (礼签) (図) /165

450. 海苔 (紫菜) /166
451. のれん (门帘) /166

は

452. 俳句 (俳句) /166
453. 博多祇園山笠 (博多祇园山笠)
(図) /167
454. 墓参り (扫墓) /167
455. 羽子板 (毬子板) (図) /167
456. 箱庭 (庭园式盆景) (図) /167
457. 箸 (筷子) /168
458. 恥 (廉耻) /168
459. パソコン (电脑) /168
460. はちまき (缠头) (図) /169
461. パチンコ (弹球机、扒金库)
(図) /169
462. 閥 (派系) /169
463. 初節句 (第一个节日) (図) /170
464. 初詣 (初次参拜) /170
465. 初夢 (初梦) /170
466. 派手 (派手) /171
467. 鳩羽鼠 (紫灰色) /171
468. 花火大会 (焰火晚会) /171
469. 花札 (花牌) (図) /172
470. 花見 (赏樱花) /172
471. バブル経済の崩壊 (泡沫经济的崩溃) /172
472. 破魔矢 (避邪箭) (図) /173
473. 腹芸 (胆略) /173
474. 腹巻 (腹带) /173
475. 針供養 (忌针节) (図) /174
476. 春の彼岸 (春分周) /174
477. ハレ・ケ・ケガレ (正式・平素・丑恶) /174

478. 万歳 (万岁)・万歳三唱 (万岁三呼万岁) /175
479. 晩酌 (晚酌) /176
480. P T A (PTA) /176

ひ

481. 緋色 (绯红色) /176
482. 彼岸 (对岸) /177
483. 人魂 (鬼火) /177
484. ひな祭り (女儿节) (図) /177
485. 火鉢 (火盆) (図) /178
486. 干物 (干货) /178
487. 百人一首 (百人一首) (図) /179
488. 表札 (门牌) (図) /179
489. 標準語 (标准语) /179
490. 屏風 (屏风) /179
491. 披露宴 (婚宴) /180
492. 琵琶 (琵琶) (図) /180

ふ

493. 夫婦・結婚記念日 (夫妻・结婚纪念日) /180
494. 夫婦別姓 (夫妻异姓) /181
495. 風鈴 (风铃) /181
496. ふぐ (河豚) (図) /181
497. 福岡 (福冈) /181
498. 福笑い (笑福) (図) /182
499. 富士山 (富士山) /182
500. 武士道 (武士道) /183
501. ふすま (隔扇) (図) /183
502. 物価 (物价) /183
503. 仏教 (佛教) /183
504. 仏壇 (佛龕) (図) /184

- 505. 武道（武术）/184
- 506. 布団（被褥）/185
- 507. 風呂（澡盆）/185
- 508. プロゴルフ（职业高尔夫）/185
- 509. 風呂敷（包袱布）/186
- 510. プロ野球（职业棒球）/186
- 511. 文化の日（文化节）/186
- 512. 文楽（文乐）（図）/187
- 513. ペーゴマ（陀螺）（図）/187

へ

- 514. 平成金融不況（平成金融萧条）/187
- 515. へそくり（私房钱）/188
- 516. 紅色（红色）/188
- 517. 弁当（便当）/188

ほ

- 518. 方位（方位）/189
- 519. 貿易（贸易）/189
- 520. 邦楽（邦乐）/189
- 521. 方言（方言）/190
- 522. ほおずき（灯笼草）（図）/190
- 523. 法事（法事）/191
- 524. ボーナス（奖金）/191
- 525. 忘年会（忘年会）/191
- 526. 蛍（萤火虫）/192
- 527. ボランティア休暇（义务劳动休假）/192
- 528. 盆踊り（盂兰盆舞）（図）/192
- 529. 盆栽（盆栽）/193
- 530. 本膳料理（日式宴席）（図）/193

ま

- 531. 間（间隙）/193
- 532. 舞子（舞妓）（図）/194
- 533. まじない（符咒）/194
- 534. 麻雀（麻将）/195
- 535. 待合（酒店）/195
- 536. 松茸（松茸）（図）/195
- 537. 抹茶（抹茶）（図）/196
- 538. 祭り（祭祀活动）/196
- 539. 窓際族（窗边族）/197
- 540. 招き猫（招财猫）（図）/197
- 541. 漫画（漫画）/197
- 542. 漫才（相声）/198
- 543. 饅頭（豆沙包）/198

み

- 544. 見合い結婚（相亲结婚）/198
- 545. 水（水）/199
- 546. 味噌（豆酱）/199
- 547. 緑の日（植树节）/199
- 548. 耳かき（掏耳勺）/200
- 549. 宮参り（诞生参拜）/200
- 550. 未練（留恋）/200
- 551. 民謡（民谣）/201

む

- 552. 虫の音（虫声）/201
- 553. 無常（无常）/201

め

- 554. 名刺（名片）/202
- 555. メーデー（五・一劳动节）/202

556. メンコ (砸卡) (図) /202
557. 麵類 (面食) /202

も

558. 文字 (文字) /203
559. 餅 (糯米糕) /203
560. 持ち家志向 (购房愿望) /204
561. もののあわれ (感伤) /204
562. 喪服 (丧服) (図) /205
563. 紅葉狩 (赏红叶) /205

や

564. 夜間学校 (夜校) /205
565. 焼き鳥 (烤鸡肉串) /206
566. ヤクザ (地痞流氓) /206
567. 厄年 (多灾之年) /206
568. 屋号 (店号) /207
569. ヤセ我慢 (逞强) /207
570. 屋台 (移动货亭) (図) /208
571. 柳 (柳树) /208
572. 大和魂 (大和精神) /208
573. 大和なでしこ (大和石竹花) /209
574. 山吹色 (棗棠色、金黄色) (図) /209

ゆ

575. 結納 (订婚礼) /209
576. 幽玄 (言外余韵) /210
577. 浴衣 (日式单衣) (図) /211
578. 雪国 (雪国) /211
579. 雪祭り (雪节) /212
580. 湯たんぽ (热水袋) /212

よ

581. 羊羹 (羊羹) /213
582. 余暇活動 (余暇活动) /213
583. 横綱 (横纲) /213
584. 寄席 (曲艺场) (図) /214
585. 予備校 (补习学校) /214
586. 嫁姑 (婆媳关系) /214

ら

587. ラーメン (汤面) /215
588. ライブスポット・クラブ (夜总会・俱乐部) /216
589. 落語 (单口相声) /216
590. ラジオ体操 (广播体操) /216

り

591. リストラ (企业重组) /217
592. 離婚 (离婚) /217
593. 留学 (留学) /217
594. 良妻賢母 (贤妻良母) /218
595. 料亭 (料亭) (図) /218
596. 旅館 (旅馆) /218

れ

597. 冷水摩擦 (冷水擦澡) /219
598. レンタルビデオ (音像出租) /219

ろ

599. 浪曲 (浪曲) /219
600. 労働時間 (劳动时间) /219
601. 浪人 (浪人) /220

わ

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 602. 和（和）/220 | 605. 和楽器（日式乐器）（図）/221 |
| 603. 賄賂（贿赂）/221 | 606. わさび（山嵛菜）/222 |
| 604. 和菓子（日式糕点）（図）/221 | 607. 和紙（日本纸）（図）/223 |
| | 608. わび・さび（静寂・古雅）/223 |
| | 609. わらべうた（童谣）/223 |